

dossier de
premsa



Guardons 2010

a la **Projecció
Internacional**



GUARDO A LA FITA INTERNACIONAL 2010
GENERALITAT DE CATALUNYA



Generalitat de Catalunya
Departament de la Vicepresidència
Afers Exteriors i Cooperació

Índex

1. Guardons a la projecció internacional de les organitzacions catalanes 2010

- o Presentació
- o Guardonats

2. La projecció internacional de les organitzacions catalanes

3. Presentació del llibre **200 i +. La internacionalització de les entitats catalanes**

Guardons a la Projectió Internacional de les Organitzacions Catalanes 2010

Els guardons a la projecció internacional s'atorguen a aquelles organitzacions catalanes, comunitats catalanes a l'exterior i personalitats que han destacat de manera especial per donar a conèixer les pròpies entitats i la seva realitat al món, així com la projecció internacional de Catalunya.

Amb aquests guardons, **que enguany es concedeixen per primera vegada**, la Generalitat, a través el Departament de la Vicepresidència, vol reconèixer la tasca internacional de les organitzacions catalanes amb tres guardons:

- a la trajectòria internacional d'una entitat
- a una fita internacional aconseguida per una organització
- a la tasca internacional d'una persona individual.

Els guanyadors del premi rebran l'escultura *Teixint lligams* de l'artista Philippe Lavail, especialment concebuda per a aquest premi.

El jurat del premi està integrat per:

- La viceconsellera d'Afers Exteriors i Cooperació, presidenta del jurat.
- El director general de Projectió Internacional d'Organitzacions Catalanes del Comissionat d'Afers Exteriors i Cooperació.
- El director general de Relacions Internacionals del Comissionat d'Afers Exteriors i Cooperació.
- El director general de Cooperació al Desenvolupament i Acció Humanitària del Comissionat d'Afers Exteriors i Cooperació.
- Un representant de la FOCIR (Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes).

Guardó a la trajectòria internacional d'una entitat catalana: PEN Català

El PEN Català ha estat, des de la seva fundació, una plataforma per a la projecció internacional de la literatura i dels escriptors i escriptores dels territoris de parla catalana. Aquesta projecció internacional s'ha fet a través de la seva participació activa amb els objectius del PEN Internacional, fonamentalment la defensa de la llibertat d'expressió i la lluita per a l'alliberament dels escriptors empresonats.

PEN Català va ser creat l'any 1922 —només un any després que C.A. Dawson Scott fundés a Londres el PEN Internacional —per Josep M. López-Picó i Carles Riba, que n'esdevingué el primer president. Després, entre d'altres, ho han estat Pompeu Fabra, Josep Carner, J.V. Foix, Joan Oliver, Maria Aurèlia Capmany, Jordi Sarsanedas, Dolors Oller i en l'actualitat està presidit per Carme Arenas.

El PEN Català és membre del **PEN Internacional**, una xarxa de més de 170 centres repartits pels cinc continents, que té com objectiu promoure la cooperació i la comprensió intel·lectuals entre escriptors per tal de ressaltar el paper fonamental de la literatura en el desenvolupament de la cultura al món i, alhora, defensar-la de les nombroses amenaces contra la seva supervivència que la vida moderna comporta.

El PEN Internacional reuneix als seus escriptors en funció de les seves llengües, per damunt de les nacions i dels estats. Aquesta premissa lingüística permet al PEN Català la possibilitat d'assistir a un Fòrum Internacional directament i en representació de la llengua i cultura catalanes.

Trajectòria i presència internacional:

Malgrat el triomf del franquisme, va mantenir una presència activa en el Congrés del 1937 a París i en les dues trobades del 1938 a Praga i Londres, on va establir la seva seu. Durant els anys de la dictadura serví d'aglutinador als escriptors i activistes de l'interior i l'exili per tal de donar a conèixer a l'exterior la situació catalana a través de la literatura. Hi col·laboraren els exiliats de Londres i de l'Anglo-Catalan Society, com Josep Maria Batista i Roca, que n'era secretari, i Avel·lí Artís-Gener, "Tísner". Des del 1973 va obrir delegacions al País Valencià i a les Illes Balears, i va incorporar escriptors de les noves generacions, com Josep Maria Benet i Jornet, Guillem-Jordi Graells, Maria Antònia Oliver i Montserrat Roig.

El 1978 s'organitzà a Barcelona una Conferència Internacional del PEN, presidida per Mario Vargas Llosa, en la qual s'inaugurà la relació PEN-UNESCO, i fou creat el Comitè de Programa i Traduccions. Una fita important va ser el 57è Congrés Mundial del PEN, la setmana de Sant Jordi del 1992 que aplegà a Barcelona més de 400 escriptors i escriptores de tot el món. El 1996 organitzà la Conferència Mundial sobre els Drets Lingüístics, en la qual s'aprovà la Declaració Universal dels Drets Lingüístics. Va participar activament en el Fòrum Universal de les Cultures 2004 amb l'organització del Diàleg "El valor de la Paraula", sobre la llibertat d'expressió, que va

portar a Barcelona escriptors amenaçats de la rellevància de Salman Rushdie o la periodista Anna Politkovskaia.

L'any 2009 organitza la IV Assemblea General de la xarxa de ciutats refugi ICORN (International Cities of Refugee Network). El mateix any organitza la Trobada del Comitè Internacional de Traduccions i Drets Lingüístics del PEN Internacional.

Organitzacions internacionals a les quals pertany:

A banda de ser membre integrant del PEN Internacional, el PEN Català és membre del consell executiu de l'International Cities of Refugee Network (ICORN) i ostenta la presidència del Comitè de Traduccions i Drets Lingüístics del PEN Internacional.

Guardó a la fita internacional aconseguida per una entitat: Federació Catalana de Joves Cambres – Jove Cambra Internacional Catalunya

La Jove Cambra Internacional (JCI) és una federació mundial de professionals, emprenedors i empresaris de 18 a 40 anys d'edat. La JCI és una organització no governamental (ONG) amb participació activa en el sistema de les Nacions Unides i varies agències de la ONU com la Secretaria de la ONU i el Consell Econòmic i Social de la ONU (ECOSOC). Fou fundada a la ciutat de Mèxic l'any 1944, des de llavors s'ha estès fins a 123 països de tots els continents. La Jove Cambra va arribar a Barcelona l'any 1963 de la mà d'en Carles Ferrer Salat, president del Cercle d'Economia, després d'una reunió amb joves dirigents europeus de la JCI, però no és fins l'any 1965 que es va constituir la Jove Cambra de Barcelona, d'àmbit local i nacional.

A finals de juny de 1995, la Junta Mundial de la JCI, celebrada a Miami, va reconèixer la Jove Cambra de Catalunya com a organització internacional. En el congrés mundial a Glasgow (Escòcia), les Joves Cambres de Catalunya hi són reconegudes i representades com qualsevol dels 123 països que formen la Junior Chamber International.

Fita internacional assolida:

La JCI va ser reconeguda amb sis guardons europeus durant la celebració de l'entrega de premis als millors programes en el marc de la **Conferència Europea de Joves Cambres**, celebrada a Budapest (essent Catalunya el país europeu amb més premis i situant-lo com un dels països amb més eficàcia dins el moviment internacional).

Els programes guanyadors com a millors projectes a nivell europeu van ser:

- 1) Millor projecte europeu 2009 juvenil
- 2) Millor projecte europeu 2009 responsabilitat social corporativa
- 3) Millor projecte europeu 2009 al desenvolupament de la comunitat
- 4) Millor projecte europeu 2009 d'oportunitats professionals
- 5) Millor projecte europeu 2009 afiliació nous membres
- 6) Millor projecte europeu 2009 juvenil local

Guardó a la tasca internacional d'una persona individual: Fèlix Martí i Ambel

Fèlix Martí i Ambel (Barcelona, 1938), filòsof i professor de català, s'ha distingit en la seva trajectòria vital per la defensa de la identitat catalana i per la promoció d'iniciatives internacionals a favor de les llengües, les cultures i els drets dels pobles.

Càrrecs electes que ha ostentat:

- 1975: President del **Moviment Internacional d'Intel·lectuals Catòlics (Pax Romana)** i posteriorment reelegit
- 1984-2002: Director del **Centre UNESCO de Catalunya**. President d'Honor del mateix des del 2003.
- 1995-1999: President de la **FOCIR** (Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes)
- 1991-2004: President del **Centre Català de Prospectiva** – director de cursos internacionals de prospectiva els anys 1993 i 1994; director de la revista *Papers de Prospectiva* des del 1994 al 2000.
- 1994-2001: President del **Comitè Internacional de Linguapax**
- 1997-2002: Secretari general de l'ONG internacional “**Cultures del Món**”
- 1998-1999: Membre del Consell Directiu del **Fòrum Universal de les Cultures Barcelona 2004**

Organització d'activitats internacionals:

Ha organitzat seminaris europeus sobre els drets dels pobles, en tant que director del Centre UNESCO de Catalunya, així com seminaris i jornades sobre ètica global, sobre l'aplicació del dret a l'autodeterminació com a contribució a la prevenció de conflictes i sobre l'autodeterminació. En tant que president de Linguapax, ha organitzat també tres seminaris llatinoamericans. Tanmateix, és membre d'innumerable comitès (per exemple, del Comitè Consultiu de la UNESCO sobre el Pluralisme Lingüístic i l'Educació Plurilingüe) i consells assessors (Consell assessor acadèmic de la European University Center for Peace Studies), col·laborador en iniciatives de pau, membre dels jurats de diferents premis (per exemple, el Premi Internacional Ramon Llull), etc.

Premis:

- Medalla UNESCO 1995 de Drets Humans
- Guardó CIEMEN 1995

- Medalla d'Or d'UNESCO Etxea 2002
- Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya 2002
- Medalla d'Honor de la ciutat de Barcelona 2006
- Premi ONGC 2009

Publicacions:

A l'any 2006 va publicar el llibre *Diplomàtic sense estat. Memòries*, una autobiografia en què relata les seves notables activitats a favor de la pau i el diàleg entre les cultures.

Va ser director de la revista *Catalonia*, publicació de difusió exterior de la cultura catalana, editada pel Centre UNESCO de Catalunya, en versions lingüístiques anglesa, francesa, espanyola i alemanya, de 1987 a 1996.

Participació en la projecció internacional de Catalunya:

Ha contribuït a la projecció explícita de Catalunya a partir de la seva condició de director d'UNESCOCAT, i de president de la FOCIR.

Entre els objectius que guien l'actuació del Centre UNESCO de Catalunya destaquen la projecció de Catalunya i de la cultura catalana en el sistema de les Nacions Unides en general i de la UNESCO en particular, així com l'articulació i mobilització de recursos i institucions a Catalunya per exercir accions de diplomàcia pública de Catalunya a l'exterior.

La projecció internacional de les organitzacions catalanes

La projecció internacional constitueix un element cabdal per a la configuració de la imatge internacional de Catalunya i la seva societat. **La tasca de les organitzacions catalanes a l'esfera internacional és una de les vies per donar a conèixer el país al món**, per explicar-lo i per exposar les seves característiques i les de la seva societat civil i, complementàriament, estimula la qualitat en les seves activitats i les acosta a l'excel·lència en el seu treball.

El procés d'internacionalització de les organitzacions, malgrat ser privades, és d'una significació tan gran que supera els seus propis límits i esdevé un fenomen d'interès públic. Interès que s'ha vist reflectit específicament en l'article 200 de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya, on s'estableix que **“la Generalitat de Catalunya ha de promoure la projecció internacional de les organitzacions socials, culturals i esportives de Catalunya i, si s'escau, llur afiliació a les entitats afins d'àmbit internacional, en el marc del compliment dels seus objectius”**.

Per primera vegada, durant aquesta legislatura, el Govern de la Generalitat ha donat compliment a aquest mandat estatutari amb diverses actuacions orientades a avaluar, acompanyar, promoure i potenciar aquest procés d'internacionalització de la societat civil catalana.

- ⇒ Creació, per primer cop dins l'administració d'un òrgan dedicat exclusivament a la Projecció Internacional de les Organitzacions Catalanes (Direcció General de Projecció Internacional d'Organitzacions Catalanes).
- ⇒ Assessorament a les entitats sobre l'estratègia que cal dur a terme per internacionalitzar-se (assessorament jurídic, desenvolupament de relacions públiques, etc.).
- ⇒ Suport logístic i informatiu (informació sobre els congressos internacionals que s'organitzen, etc.).
- ⇒ Suport institucional (donar a conèixer les institucions catalanes a les organitzacions internacionals i mostrar el suport del Govern a les organitzacions catalanes).
- ⇒ Concessió d'ajuts econòmics perquè les organitzacions catalanes puguin dur a terme la seva activitat internacional (viatges a les reunions de les federacions internacionals, pagament de la quota d'afiliació a una entitat internacional, etc.).
- ⇒ Creació dels Guardons a la Projecció Internacional.
- ⇒ Creació del Registre d'entitats catalanes internacionalitzades per sectors. Actualment hi ha enregistrades 236 entitats.

En els darrers sis anys, l'increment de la internacionalització de les organitzacions catalanes ha estat del 172%, i actualment comptem amb prop de 250 entitats amb afiliació directa a organitzacions internacionals

- El Pla de l'Acció Exterior del Govern de Catalunya encabeix el suport i la col·laboració governamental envers la societat civil amb l'objectiu estratègic de desplegar una estratègia de **diplomàcia pública**, complementària a la diplomàcia tradicional, que acompanyi les actuacions internacionals de tots aquests actors, amb l'objectiu d'assolir una imatge potent i sòlida, que ens faci competitius davant la resta de països del món.
- La tensió entre allò "local" i allò "global" posa en qüestió l'organització tradicional de les entitats sense lucre, introdueix el treball en xarxa, multiplica els projectes internacionals compartits a nivell i planteja quin han de ser el marc de relació de les entitats amb les instàncies polítiques multilaterals. La internacionalització no és doncs una iniciativa exògena a les mateixes organitzacions: és el resultat d'un procés intern de replantejament de la mateixa organització en el marc de l'acompliment dels seus objectius.

200 i +. La internacionalització de les entitats catalanes

- El llibre *200 i +. La internacionalització de les entitats catalanes* recull el testimoni de nou entitats catalanes que han fet del procés d'internacionalització un dels eixos cabdals de la seva actuació. Es tracta del testimoni de diverses organitzacions que participen en àmbits d'actuació diferents amb necessitats i exigències diferents, però que comparteixen l'experiència d'haver incorporat la internacionalització com a estratègia de desenvolupament. Aquesta aposta ha esdevingut una eina per encarar els reptes de futur per a moltes organitzacions catalanes i, alhora, es configura com a valor afegit, com a indicador de la qualitat i de la capacitat per a l'assoliment d'objectius.
- Les 9 entitats que han col·laborat en la confecció del llibre són:
 - o Fundació puntCat
 - o Justícia i Pau
 - o Institut d'Estudis Catalans
 - o Barcelona Centre de Disseny
 - o Centre UNESCO de Catalunya
 - o Fundació Pere Tarrés
 - o Lliga per a la Defensa del Patrimoni Natural
 - o Fundació Catalana del Voluntariat Social
 - o Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes
- El llibre compta amb un annex en el que es relacionen de manera indicativa, però no exhaustiva, les 236 entitats catalanes que són membres d'organitzacions internacionals, agrupades per sectors:
 - o Entitats culturals
 - o Entitats ecologistes – Medi Natural
 - o Entitats d'educació, innovació i recerca
 - o Entitats esportives
 - o Entitats juvenils i lleure
 - o Entitats de pau i drets humans
 - o Entitats professionals
 - o Entitats socials